

Gazeta ese de dñe ori, adeca: Mercuria si Sambata, Fóie'a odata pe septembra, adeca: Mercurea. Pretiulor este pe 1 anu 10 f.; pe diumetate a. 5 f. m. c. inaintru Monarchiei.

# GAZETA TRANSILVANESE.

Pentru tieri straine 7 f. pe 1 sem., si pe anul intregu 14 f. Se prenumera la tote poste c. r., cum si la toti cunoscuti nostri DD. corespondinti. Pentru serie „petitu“ se ceru 4 cr. m. c.

## Monarchia Austriaca.

### TRANSSILVANIA.

Brasovu, 13. Noembre c. n. In luna viitora, care cade in 19. Noembre a. c. e onomastică înaltiatei noastre Imperatése, mama de popore si patrona binefacatore a Reuniunei F. R. Elisa; spre a se serba din a acesta dupa cuviintia credemus ca din partea Reuniunei se va midiloci unu cultu dumnediescun la capela din cetate in luna viitora, la care si voru intruni rugatiunile pentru indelung'a senatate a inaltei binefacatore, mai multe dame.

*Kronst. Zeitung* ne preveni cu o impartasire generosa din partea incintei c. r. militii in cuntelegera cu statulu civilu, carii se otarira, ea in Duminec'a viitora se tinea unu balu pentru serbarea onomasei bunei noastre Imperatese cu o saptă filantropica, fiindca venitul balului cestuiu e menit pe diumetate pentru seracimea locala si alta diumetate pentru fondulu Reun. Fem. Romane pentru orfanele serace.

Socotimur ca nu face lipsa de indemnuri, ca se se iae parte la serbarea aceasta, cace scopulu ei impune vercarui crescincu induratoriu o oblegatiune de a lua parte in favorea omenirei lipsite. Arendasiulu da sala dela „Sóre“ gratisu si maistru de capela D. Urbanu compune o „Polca Elisabetina“ in onorea serei aceea. Pretiul de persona e 1 f. mc., de familia 2 f. mc. —

Timpulu s'a preschimbatu si acum incepú frigulu a se areta de odata cu energia; asia, in catu ferestrile din afara se vediura binisioru inghietate. —

### Installatiunea Metropolitului de Alba - Julia

tinută in Blasius la a. 1855, 16/28. Octobre.

(Urmare din Nr. tr.)

In 25. Oct. trecundu prin Caransebesiu pe la 3 ore dupa amiedi Emin. Sa, cu stralucitai suita la Marga-vama au pasit in Transilvania; aici au fostu primitu si salntatu sub o port'a triumphala, mai an-taiu prin comisariulu cercului Hatiegu, D. Vasilie Butthyan in numele c. r. gubernia, apoi prin subinsemnatulu in numele Esc. S. D. no-stru metropolitu prin alaturata aici cuventare (vedi Fóia Nr. 44) — era multimea poporului tiindu ramuri de bradi iu mana si flori sub bubuitulu treasurilor cu vivate sincere l'au impresuratu, pentru care manifestata dragoste au primitu dela Emin. Sa apost. — binecuventare; si noi amu auditu unu respunsu din rostulu Em. S. a cui inceputu au fostu „pace vóa celoru de aprópe si celoru de departe“ etc., in carele au desfasuratu Em. Sa-scopulu misiunei sale si au aieptatu folosele ce voru urmá din aceea.

In Bontieriu de susu Emiu. Sa au intrau in beserica si ingenunchiendu inaintea altariului au multiamitu lui Ddieu, carele iau ajutatu pana aici.

In Bucova lau primitu asisderea poporulu cu parochii sei in linia drumului luandu binecuventare.

Era in Zaicaní poporulu cu prunci cu totu l'au intempinatu la podulu de langa Pórt'a de feru, aici era frumosu a vedé, cum barbati de o lature de drumu apoi junii, si dupa ei pruncii stau, era de ceealalta lature muierile apoi fetele si in urma pruncele au cuprinsu linia drumului si au intonatu vivatele de onore tiindu in mana ramuri verdi.

Ajungundu la Gradisce (Ulpia Traiana sau Sarmisegethusa) aici la capetulu satului 5 preoti imbracati in odasdi in fruntea aprópe a

800 omeni si cu praporii tiindu crucea si Evangelia intre inimiile vi-vate l'au intempinatu — de unde Emin. Sa au purcesu pedestru indelungu pintre poporu imparatiu apostol. daru alu binecuventarii, si multiemindu pentru amórea aratata.

Aici inschimbandise caii la trasuri — si anca mai fiindu lumina de sera dupa apusulu solelui au privit u Emin. Sa cum domn'a lumii cetatea cea vestita, cui si vechea si puternica Roma sub Decebalu iau datu dasde, jace in ruine, cum maretulu ei amfiteatru jelesce frumusitia damelor romane, caderea luptacilor si trecutulu stralucitul alu invingatorilor eroi ai lui Traianu, si uimitu sub suspine pie siu redicatu suslului inaintea tronului celui prea inaltu ca pre cum are putere si din pietri a redicá pe siu lui Avraam, se caute cu indurare si se redice pre coi cadiuti — se intieleptiesca pe cei neintielepti si se dea orbiloru vedere, multiloru cuventu si surdiloru audire, ca asia ce-lea, bune se se adune, si se se imple de marire cetatea coa neinvinsa — beseric'a lui Christosu — anca aici pre pamentu!

De aici sub repediunea cailoru prin satulu Totesci unde poporu adunatu au primitu binecuventare amu ajunsu la Hatiegu loculu manerii pe nopte; era 6 ore trecute, si sunetulu treasurilor — si alu campanelor dela totu patru besericile a 4 confesiuni da de scire cumca se apropie ospele celu mai mare, ca carele nu au mai primitu Transilvania de multu.

Aici la podulu ce duce in orasul era o porta triumphala iluminata, multimea poporului cu ramuri de pinetu intre alele de pinetu era in serie frumosa asiediata pana la beserica gr. c. si de aici pana la cea rom. catholica. —

Preotii imbracati in odasdi cu praporii lau intempinatu pe Em. S. la usia cintirimului besericiei gr. c. — acesta era frumosu illuminata si alba ca o miresa, au primitu pre mirele sen celu prea scumpu; si la altariu au ingenunchiétu dandu lauda lui Ddieu; de aici intre vivate sau petrecutu pana la beserica r. c. si acolo asemenea sau primitu eu caldura, si sau inchinatu Dnului; de aici sau asiediata la cortele — si bubuitulu treasurilor si alu vivatelor nu au mai incetatu pana in nopte adanca. — Lauda se cuvine mai mariloru orasiului, si bu-niloru orasiéni, carii dupa a loru putere sau silitu a manifestá ca salta inim'a loru de bucurie, ca a mieiloru primavéra, ca iau invrednicitu Ddieu a primi dela tramsulu Domnului pace si binecuventare cerésca.

Aici in Hatiegu nopteau sositu spre intempinarea Em. S. Esc. Sa D. episcopu cat. din Alba-Julia, Dr. Ludovicu Haynald — carele apoi au remasu sociu nedespartit u Emin. Sale pana la Blasius. —

In 26. Opt. diminetia au pornit u Hatiegu intre sunetulu campanelor si viua manifestare de multiamire a poporului, ca pe sera se fie in Alba-Julia.

In cale au treantu prin Silivasiulu de josu unde totu poporulu cu micu cu mare — l'au intempinatu cu praporii si cu crucea si evangelia.

In Orasjulu Honedóra in fruntea tuturor deregatorilor locale au esit u Lytie intru intempinarea Eminentiei Sale, si lau petrecutu in beserica gr. c. de acolo — unde Es. Sa. D. episcopu Erdélyi pana candu Emin. Sa sau rugatu in genunchi la altariu — au desco-perit u adunarii scopulu calatoriei Eminentiei Sale si au multiamitu pentru dragostea aratata.

(Va urma.)

## **Monarchi'a austriaca.**

## **TPANCCIABANIA.**

**Брашовъ**, 13. Ноемвре п. *Ană tăposcă și tot săi* скъм-  
пете. Чине ар фі крезватѣ вредодатъ, къ днъче театрълѣ ръсвоіз-  
лъл о'а денъртатѣ mai de  $1\frac{1}{2}$ , ană din вечіпеле Пріпчіпателе ро-  
шъпешти ші с'а стръмвтатѣ токма ла Кримъ, ръсвоізлѣ тотъш съ  
днърхреще асъпра ціпятріорѣ постре din Apdealъ къ атъта пъ-  
тере, ка ші към ачелаш с'ар пърта дн пеіжлоchіта постръ ве-  
чіпътате.

Се квітне адікъ а днсемпна, къ подіреа челорѣ таї тълте  
продукте єкономічне din цієтвль Брашоввлі ші алѣ Треi Ска-  
пелорѣ съквіешті, каре ші алтшіптрае съпт реншітре de гръцаце  
Фрътосъ, дн кврсъ de треi апі впвлѣ днпъ алтвль ал фостъ съў  
прае бнпъ съў таї съсъ de тіжлоchie, днкътѣ гръпареле впел din  
трей пърдї de єкономі рѣтасеръ din anѣ дн anѣ пніе, ашea зи-  
къндѣ таї пеатінсе, еаръ апште естімпъ подіреа гръпелорѣ ші а  
пъпшоівлї фѣ атъта de бнпъ, дн кѣтѣ прецвлѣ гръвлї Фрътосъ  
din че фсесе гълета de Apdealѣ дн апвлѣ тр. 8 ші пеосте 8 ф.  
т. к., тпъ ла днчепутвлѣ лдї Окт. а. к. скъзбссе къ днчетвлѣ ла  
5 фр. 30 а 6 фр. т. к. Еатъ днсь къ акѣ ка до 4 септъмбрї  
днкобче прецвріле продуктелорѣ еаръш тергѣ вркъндѣсе дн га-  
лонѣ, скъппетеа саръш креште, скврта тъпгъіере а съръчішѣ ші  
ачелорѣ къ лефшбре еаръш днспаре дн поіапвлѣ вітърei.

Intendançii ші ліферандії адікъ аі армателорѣ din Кримъ аѣ  
коплешітѣ Пріпчіпателе ші даѣ пе продвкте оріче предцврі лі се  
черь; пітікъ пе есте пептръ каре съ пе се поѣ ляа предвѣ пе  
плакѣ. Ащеа спеквлапці de a дбा тъпъ карій аѣ съ ліфереze ла  
чей шарі, ұннандаръ ші песте miezзinеле Apdealългі ші акыт а-  
жансерътѣ ачехъ епохъ фбрте раръ пептръ Apdealъ, ұптръ каре  
гръзлѣ ші фына се скѣтѣ дела пої кѣтъ Цера ротъпескъ, ұп-  
локѣ съ се адѣкъ de аколо ұлкобѣ, прекът се кам штіе de ростѣ  
въпъ акыт пептръ ціпяткрайле челе твѣтепе але церей постре,  
ұптръ каре локкіторій оквпѣндасе нѣмаі къ екопошиа de вітѣ ші  
къ пѣдэрітлѣ, еаръ de агрї пептръ аратѣ ші се тѣпатѣ ліпсіці  
fiindѣ шаї престе тотѣ съпт сілії а ші кѣтпѣра дела орашеле  
вочіне ѣжателе пе сама касел.

Десятій атъта, къ хрѣпѣле рѣскоівлѣ нѣ пътнї челе. по-л-  
тіче ші тораде, чи тогъодатъ ші челе фісіче, каре adikъ ло-  
векѣ deadрептлѣ дѣ стомахблѣ бтепілорѣ, се симтѣ нѣ зі че  
мерче тогъ маї adѣnkъ ші тогъ маї департе пріп тоге дериле  
европене ші къ атътѣ маї вѣртосѣ не ла noї. Де аїчі поте ж-  
дека орічине, че вѣнѣтате кемърїпітъ а фостѣ ші маї есте дѣкъ  
пептре дериле імперівлѣ австріакѣ пеятралітатеа.

Ашеа есге, скътпетеа тұтқорөл ләккәрілорөл ажыпсе ші дп  
дүріле шопархіе ақстріаче престе шъсаръ таре; съ не джі-  
пымтә дпсъ къ ръсбоівлѣ ар фі декрөл киарѣ аічі дптре пої ші  
къ таверіле връшташе с'ар фі скімбатѣ, ръспінде ші стръттатѣ  
зпеле къ алтеле, деда впш ппнтѣ ла алтазѣ пе лъпгъ пої ші пре-  
сте пої ші къ деда маі тәлте саге ші ораше амѣ фі фостѣ сі-  
ліді а фәрі ші а пъръсі тотѣ сеў а да ші флақърілорөл, япоі ашеа  
ші пшмай ашеа вомтѣ шті тәлдѣті ляі Dzeә, къ декъ ші съфе-  
рішѣ греѣ de скътпете, сжптемтѣ дпсъ челѣ пшдінѣ ацъраці де  
пешіжочітеле певоі ші каламітъді, съръчій ші боле каре претъ-  
тідені калкъ дп әрта ръсбоівлай.

„Телеграфылъ Романѣ“ че пыблікъ маї adзъпъзі предикаторъ пытмітъ „Кіріакодроміон“ пыблікъ ші о кореспондингъ din Сігішбру, каре төрітъ а фі репродуксъ актъ дн токта, ачеса е:

„*Cirīmōra*, 16. Септемвр. Дарвлъ чељ фртмосј, кв каре  
не днвакръ de пош топографиа постъ dieчесанъ, картеа днтич-  
латъ „*Kiriakodromion*“ адекъ днвцътврі висеричешті пе тѣтѣ  
Днвимечиле, кв впш adaoсј de кввптърі пентръ празніче, днток-  
шитѣ de Есчел. Ca Dn. епіскопъ Andреј баронъ de Шагана се  
ревърсь несте пош токмај дн zioa Иразніклі „Лицърї С.  
Крочи“ \*). Mare днтръ adевърѣ пе фѣ вакрія чеа свфлетескъ  
чтіндесе дн zioa ачеста пентръ крештінѣтате атьтѣ de днсем-  
натъ, кввптареа че есте днтокшитѣ пентръ ачестѣ празнікѣ, ші  
днвцътвріа че ісвораште din тржноа, пз пштамп пентръ днгріж-  
реа ші привегіереа чеа необосіть, чо о аре преа ввпвлъ постъ  
архіпъсторѣ ші епіскопъ пентръ тврта са, чи ші пентръ вакна ші  
пшна de вакрія твлдымітѣ кв каре а фостѣ прімітѣ ачеста карте  
din партеа попорядкі днсетатѣ днпъ впш астѣфелѣ de ісворѣ дн-  
твторѣ de виадъ.

Нѣмаѣ чеи че къпоскѣ маї de апрѣле че ріпде съфлетеши

але попорвлі пострѣ потѣ жѣдока деспре імпортанца кърдеї а-  
чеотеїа, каре се рекомендѣзъ ші пріп тішарівљ челѣ фрѣтосѣ,  
еаръ маї вѣртооб пріп двлчѣда стівлвлі челѣ сішпль, лисъ пъ-  
трѣпнѣторѣ ші квратѣ че атраце ла sine пре четіторѣ ка тагп-  
твѣ пре ферѣ, еаръ пре асклѣтьорѣ ка тіерea пре албіне, а-  
тѣтѣ, ликътѣ птетѣ зіче, къ ачёгта карте ликоронеѣ прецкіта  
пострѣ тіографіе. Преоцішеа пострѣ din ачеотѣ протопопіатѣ  
алергъ даръ къ о інітѣ ші къ о гѣрѣ а адѣчѣ тацьтмітѣ фіескъ  
преа бкнвлі съѣ архіпѣсторіѣ, каре ликъвѣрѣ тврта са къ аст-  
фелѣ de пттретжкѣтѣ, ea dimпреизиѣ къ попорвлі се бккврѣ къ о  
інітѣ ші къ о гѣрѣ: къ окїи лорѣ вѣдѣ ші дрекіле лорѣ adѣ а-  
челea, че твлцї сфинї ші дрепї аѣ dopітѣ съ vadѣ ші съ adѣ  
ші пъ саѣ ликвреднїчїтѣ, чи с'аѣ dseс din ляще къ дорвлѣ ачес-  
тора; къ о інітѣ ші къ о гѣрѣ стргѣ ликпреизиѣ къ апостолвлѣ:  
Архієрѣк ка ачеста се къдеа съ фіе поэъ. — Евреї кап. 4—5.“

*Сівів. Двадцять та 23. Октомврь а фестъ дн опорядж зі-  
лелі опомпастічє а Серенітатеї Сале Domпвлвї губернаторъ чівілв  
ші тілітаръ цепералъ de артілерія Прінч. Каролъ de Швар-  
ценберг ла Еочел. Сà Д. епіскопъ баронъ de Шагвна пръпнз  
таре, ла каре аж лватъ шартре дналта цепералітате, тої пресі-  
денції, ші віче-пресиденції, консіліарії de крте ші таї твлі  
консіліарії de локвдіїцъ ші трібвалъ, адістанції Серенітатеї Сале  
ші алте персона тілітаре. Ап дескврсьл пръпнзлвї banda тілі-  
таръ а рецимпентвлвї Сівкович а екекктатъ пайнтеа решедиції  
Есчеленгії Сале челе таї фримбсє піссе. Тимпль фаворіторъ  
ші твсіка фримбсє аж атрасъ о твлітіе de прівіторії. Есчелен-  
гії Ca Dn. епіскопъ бар. de Шагвна а рѣдикатъ впъ тоастъ дн  
съпльтатеа Серенітатеї Сале. „Телег. Романп.“*

ΑΓΣΤΠΙΑ.

*Bienă. Împărd. Ca Împerețăr. Dn. Arhiduc Ferdinand Max, fratrele Împăratului, căză apărând de Triest din cauza unui primire o contracipere. Mai este stată Ca Împăratul primindă un decespre acesta pur în totdeauna 7. decembrie prezentând la Triest. Se arde că de spre vîne, mai vîrtoasă decât cea sănătate.*

В i e n a. Din minătulă dăparei Севастополеї, партіта пъчій  
дундатъ ші днчепѣ а окорпі штірі деспре арапченте de дн-  
пъчіре, Фъкѣтѣ акѣт дела зпвлѣ акѣт дела алтулѣ dintre каві-  
пете ші тръмисе ла Франца, ор Англія; днсъ чине се маї крѣ-  
зъ дн штірі de паче, къндѣ din тѣте пърділе се факѣ преігътірі  
иie zi маї тарі ла ресбоі; тотчий акѣт еасъ ла лъніпъ, къ din  
партеа пвтеріморѣ пеятрале сеаѣ Фъкѣтѣ пескарі пашї пеятрѣ ка-  
се піпъе пвасвлѣ вікторіюшіморѣ.

О фактъ комплінітъ еши дись до публікъ din ісворѣ, къмъ се скріє преа сігіръ, къмъ бар. Бэркенсі, солвѣ Франції акпедітатъ ла кабінетъ din Biena a adscѣ о скрісօре автографъ а Ліппер. Наполеон, діл каре декіартъ (къ ввпъ самъ кътъръ Ліпператълѣ Австріи) къ елѣ воіеште а ділтінде тъна спре паче, déкъ ва прімі Rscia фъръ кондіціоні ші фъръ ресервъ челе патръ пілкітърі de гаранціе ші ad. Ліпп'ячелъ ділцелесѣ пе каре л'ав фіспатъ еї апъсенії. Ачеста дістъ се претінде ну пріп тіжлочі-торі чі deadrentълѣ dela Rscia, алтѣфелъ апъсенії ну вреаѣ пічі тъкар се таі вісеze de негодіаціоні ші тіжлочірі, чі воръ про-чеде дінаітъ пънъ къндѣ воръ стóрче къ сіла кондіціоніле, че ле чере секрітатеа, къмъпъна дреантъ ші контінвареа ресбоівлі, фъръ ка съ се таі леце вр'одатъ de басеа человѣ патръ пілкіт. De ачи пе пътетъ еспліка ші ділчекъріле пръсіенешті ші але рецелві белціанѣ, деспре каре се ворсіаѣ атътета верзі ші хскато фъръ се фіе продатъ din сінѣ чева інтересѣ. —

## Tièr'a romanèsca si Moldavi'a.

*Бъкнершти*, 24. Октомври. „Бълетинълъ официалъ“ адъчо маи  
тълте денсмірі ші фундамърі ти рапорти пентра терите de сер-  
відіш аша d. с. е фундамътъ ла рапорти de Логофѣтъ алъ кредингеи  
Ага Костаке Глоговеанъ, ла рапорти de Агъ, Кляч. Григориј  
Бенческу; ла Клячеръ Пъх. Костаке Отетелешанъ, ла Пъхарпікъ  
Серд. Георгіе Брътеску. Александра Лъзереску е денсмітъ de  
шефъ алъ тесей ла капцел. Обинтескълъ dibanъ, ти локвълъ ла  
Иорд. Лъспеску.

Предмірле вважають що але вітелорі **Ли Це** роїтьнськъ  
дикъ се totъ таї свіє. Кътъ тіжлоквлѣ лупей ачештіа стаї **Ли**  
**Бакбрешті** дапъ рапортвлѣ комісієї аша:

<sup>\*)</sup> Атъта таї adacuemä нѣмаї, къ Kipriakodromia, дѣнь квтштимѣ, е традесѣ дпнъ de пестігвѣ Григоріе мітрополігвѣ Де-реї роmъпнеиштї.

Перекеа de voi de тъла 1-иа къз ле 470.

Idem „ „ 2-а „ 390.

О вакъ стеарпъ, тъпа 1-иа „ 160.

Idem „ „ 2-а „ 140.

Idem „ „ 3-а къз ле 120.

Дела 1. ши пънъ ла 10. Октомвре крептъ въндасе дп портъ Брюле:

Кила гръб дела ле 315 пънъ ла ле 358. Кила поръбъ дела ле 138 пънъ ла ле 150, ши кила оръбъ дела ле 98 пънъ ла ле 102. —

Штирі політически дипломатически, де се ши авдъ тълте ши фе-  
ліврите, таи въртосъ дп обектълъ вънре Принципателоръ съпътъ вън-  
Domъ, тогъш пънъ акъта не афътъ дпкъ тогъ пътълъ дп а-  
жнълъ сперапделоръ de бине. Апои се лъщеште штіреа фортъ  
таре къ, дпъ че търчъ ай концептратъ таре дп четьціле де-  
ла Данъре тмісіе, акътъ ар фі сосітъ ии арматъ францезъ дп  
аарониаре. — Тоте ка тъте, пътълъ de n'амъ да престе о скът-  
ните маре дп лвкъріле de траіа французинънісе — ши ічі ши  
коло — арматата дп церъ. —

Нънъ дп кътъ сеаі контъ каса постъ ла кълдъра фойлоръ  
дипломатически пъ штімъ, атъта дпъ піпътъ, къ алиаді, ши  
таи въртосъ Франца пъ не ва лъса дп гъра върсълъ съ дптъ-  
лвълъ къ пічі вънъ предъ, ши къ еи пі се тогъ таи апропіе de  
нрагъ. —

Се таи аштептъ, дпъ „K. Z.“, къ маре перевдара, ка съ  
сосескъ ши 3 комікаръ din Константинополе дп Бъкърештъ, кари  
вінъ къ скопъ de a esamina ши a condipa французъріле цереі,  
дпъ каре апои се пътъ артівла вънъ статълъ пентъ дъръ, каре  
се віндео тогъ раполе ши се французъскъ тогъ скъдеріле фос-  
тълъ рѣгъламентъ, каре пъ таи кореспундъ че ріцълоръ то-  
депне. —

Пріцълъ Цері ром. Штирі веіа прімі опдіне дела Порть,  
ка се ши прегътескъ пентъ ачеі треі комікаръ: ad. 1 франческъ,  
1 енглескъ ши 1 туркъ, треі квартіре комодъ, спро каре сковъ  
съ ши асемпнатъ din каса статълъ 10,000 галінъ.

Інстітъзіонеа пъвлікъ ши таи въртосъ шкълело комівале  
съпъ дп цера ачеста къ тогълъ іndіfereпtъ трактате. — Нъ е  
церъ дп тогъ Европа дп каре пласа аристократікъ се фіе атътъ  
de непътъбріе, ба кіаръ пъпрѣтіре de кълдъра попорълъ шкълі-  
торъ, къмъ съпътъ воіеръ Цері ромънештъ. Съпътъ Пріц. A. Гіка  
дічепъ а се лъді зелълъ пентъ цепералісареа іnstіtъzіonеа дп  
тогъ пласеле de попоръ, таи ведеаі ресъпіндъ къте о шкълъ ши  
пріп сате; акътъ дпъ чіпъ чіпъ, къ іnstіtъzіonеа требъвъ дескісъ  
ши дплеснітъ ла тогъ съфлетълъ ромънъ, воіеръ орі дурапъ тогъ  
атътъ, чіпъ французъшъ тінерімеа дпъ емілентеле еі калітъ  
ши о французъ фъръ прівіръ ла пеамъ ши ла рапъръ, ачела е  
маркатъ къ пътіре de сочіалістъ, de демократъ, de коріфей алъ  
партідеі ръстърпътъбріе! —

Чіпъ из кріде ачеста вінъ пріп черкъріле челе маі десе  
але Бъкърештілоръ ши съ се сатъре de аргъменто тошештъ, съ  
декъ пъ се твідътештъ къ ачеотеа апои таи ватъ ши тока ла  
дрекеа сързълоръ. —

— Штирі преспето дела Галаці вреаі а адевері, къ ла Сі-  
лістрія се французътъ пентъ 50,000 франческъ ши  
таре се адъпъ din тогъ пърціле провісініле de дінъ пентъ  
арміа фрънкъ. —

K. Z.

### DIN КЪМПЪЛЪ РЕСБОІЗЛЪ.

Еаръш пімікъ поі астъдатъ; пентъръ дікъ вомъ репродъче  
ачелъ ръпіръ дпъ каре цепералълъ французескъ d'Аллонвіе се  
дінческо ла 29. Окт. а амъці пе ръші ка съ се dea de вале  
din піште dealвіе ши съ се іа ла вътаяе къ певнътічілъ de фран-  
цузъ, еаръ ачеіа пічідекътъ пъ воіръ а ши пъръсі ачеа пъсечкъ  
таре ши апъратъ біпъ, ачеста ва съ зікъ атъ, къ пічі вънълъ  
пічі алълъ din връшташі пъ фъкъ пімікъ. Акътъ еарна ле есте  
не спінare ла тогъ ши ваі de локъ, ачеста е а треіа еарпъ де-  
кълъдъ ачеі бітені се пъчелърескъ, акътъ дечі дші веде фіекаре  
de адъпостълъ пентъ іернатекъ, штій ка тогъ феръле кодрілоръ,  
ашеа ши омені! —

Олій воръ а кріде, къ естімъ пічі се воръ таи вате; пъ тогъ  
жъкъ дпъ съ астъфелъ de връшташі кари ай фрънъдатъ а се  
лупта орі ши къндъ ши орі зінде; ай ла Інкерманъ ши Балаклава  
ла се вътъръ дп капъ de еарпъ; ла Олтепіда ши ла Четате ай  
кърсъ съпчеле тогъ еарна. Оамені съ фіе, вътълъ се потъ еле  
фаче ши пе церълъ іерні! —

### Інвентарізълъ Севастополе.

Міністрълъ ресбелълъ а прімітъ дела Марешалълъ коман-  
дантъ алъ арматеі din Крімеа ліста врътъбріе de обіектеле de  
деосесітіе федрі гъсітіе de алиаді ла Севастополе, афаръ de тъ-

піріе de орі че калібръ, атътъ de бронзъ кътъ ші de  
феръ:

Гіблеле 407,314. — Проектеле голе 101,755. — Катіл къ  
штіреліз 24,080. — Еаръ de пашкъ 262,482 кілограме. —  
Легътърі къ глобце пентъръ пашті ші карабіне 470,000 дп старе  
вънъ, 160,000 стріката. — Тръсъръ тарі 80. — Касе къ ин-  
стіртіпте 1. — Машіне пентъръ топіт 2. — Свільторі пентъръ  
фълъръ 26. — Ніковале 26. — Петре de аскідіт 12. — Іоле  
(Фъръ а сокоті фълъркаціоніле че ретъпъ пентъръ сервічілъ пор-  
тала) 6. — Віле de лемпъ de гаіакъ 500. — Лемпъ пентъръ  
катарапе 900 (100 метре къбіче). — Бъкъді дп лемпъ пентъръ  
катарапе de фълъркаціоні 180. — Верге дп старе реа 100. —  
Катарапе 12.

Трънкілъръ грібсе 12. — Апкоре тічі 400. — Апкоре de  
деосесітіе търімі. — Але апкоре таі тічі 50. — Маніле пеп-  
търъ апкоре 2000. — Касе de феръ авандъ дп пънътъръ топіт-де-  
лемпъ 100. — Лапцъръ пентъръ апкоре 200 метре. — Арамъ  
векіе пентъръ къптъшіт 52,000 кілограме. — Флпій събірі векі  
2. — Касе пентъръ ацъ 300. — Флпій нозе de деосесітіе търімі  
25,000 de кілограме. — Лемпъ вънъ de фълътъ скъндъръ 100.  
— Скріпеді de деосесітіе търімі 400. — Ծолте 300. — Феръ  
дп фръні ші оделъ 730,000 de кілограме. — Фіръ de феръ 200  
de кілограме. — Тъвлі de феръ 8000. — Тъвлі de тіпіке 7  
міл. — Шіпъ славъ пентъръ къті de глобце 3000 de кілограме.  
— Флакъръ (вънълъ пентъръ тъпърі) търлате 160 dc кіл. — Квіе  
тарі 200 de кілог. — Арамъ рошіз дп magazine 60,000 кіл.  
— Косіторъ 20,000 кіл. — Квіе opdinapie 800 кіл. — Квіе пентъръ  
коръблі 2000 кіл. — Лемпъ de врадъ о преа маре кътъцітіе.  
— Пъкъръ 200 de вріе. — Вріе къ матеріе de піктъръ 150. —  
Окъръ рошіз 1 метръ къб. — Окъръ галбенъ 1 мет. къб. — In-  
стіртіпте ші лапцъръ тічі de арамъ 200 мет. къб. — Баланде  
12. — Къхпій de феръ търлате 6. — Бъкъді de машіне de тогъ  
фелріле 150.

Кълдъръ тічі пентъръ топіт, къптъріндъ ка ла 3000 кілогр.  
— Ръмъшіцеле зпел машіне de вапоръ de 220 каі, че ера а  
зпіл вапоръ арсъ de ръші. — Кълдъръ тарі de арамъ че къптъ-  
рекъ апропе 50,000 кіл. 8. — Арамъ векіе 50,000 кілог. —  
Дрънъ de арамъ 5000 кіл. — Феръ векіе 80,000 кіл. — Кло-  
поте тарі 6. — Клопоте тічі 10. — Патърі de спіталъ 350. —  
Кърпі, decenne, плапърі шчл. 600. — Квіпіде de феръ дп маре  
пътъръ. — Машіне пентъръ фачеро de катарапе 2. — Кървзіл de  
пътъшіт 2000 топеле. — Макарале тарі 12. — Машіне de вапоръ de 30 каі, пентъръ  
басіне 3. — Кълдъръ de феръ пентъръ ачесте машіне 3. —  
Машінъ пентъръ пресізне маре de 16 каі пентъръ басіне. — Ма-  
карале тарі de феръ 3. — Макарале de феръ піртатів 1. —  
Макарале de феръ дп magazine 13. — Машінъ de 12 каі пентъръ  
фачеро de пътіе 1. — Машінъ de трасъ басіле 1. — Ма-  
шина de квръціт 2 шапцъріле къ 2 машіне de 30 каі (челе 2 ма-  
шина пълъ дп старе вънъ). — Помпъ тарі пентъръ дешёрт-  
реа ресерваторийлоръ басінелоръ 2. — Помпъ ідравлікъ 1. —

Клоподеле 4. — Машінъ пентъръ брътърів 1. — О машінъ  
de пресізне маре de 20 каі. — О машінъ дістілатіре. — Ծпд  
оролоцій. — Статъ de шарпъръ 6. — Спінкі 2. — Ծпд маре  
бас-реліеф 1.

Обіекте de храпъ: Иыне 11,000 сачі 500 топеле. Фыпъ  
3700 сачі 150 т. Орпъ 100 сачі 9 т. Гръбъ пегръ 1300 сачі  
117 т. Овъсъ 200 сачі 18 т. Меів 600 сачі 54 т. Гръбъ 240  
сачі 20 т. Mazъре 5 сачі 1 т. Гръбъ дп атваре 500 картеръ.  
— Карпе съратъ 480 вріе 60 топеле. —

(„Преса“ ші „Патріа“.)

### Cronica strâna.

**ГРЕЧІА.** *Atina.* Ачестъ цървъцъ пепорочітъ траце еаръш  
din поі тогъ лвареа амінте а пъвліклълъ лятіпатъ. Пентъръ съ  
дінделеуетъ чеваш таі de апропе стареа лвкърілоръ, съ рекъ-  
ледеуетъ къ мінтеа кътіе чева din челе трекъте.

Днпъче Ресіа дп еарна а 1854 дпдсплекасе пе о самъ de  
гречі ка съб протекціонеа реїніе, каре есте о церманъ теклен-  
бърціанъ камъ рдітъ къ каса Ресіе, съ револтіз ші съ арзпче  
флакъръле револтіонеа дп Епіръ ші Тесалія, коръбліе апсепе  
арпікаръ апіреле лоръ дп Пірвє, портълъ Атіні, тръптире пе  
министрів, стрімтораръ пе реце ші реїніе ка съ осаждеокъ ре-  
волтіонеа, еаръ пе цен. Калергісъ прієтіпъ алъ французілоръ ші  
бърбатъ къ твътъ търіе de спірітъ дп фъкъръ миністръ de ръсбоі.  
De atgnі ші пъпъ дп вара din естімъ кокопа реїніа дп а-  
дапъ тогъ пітеріле ла вънъ локъ, пентъръка съ доведескъ лятеі, къ  
о фетеі арцъгъбъсъ пітре фі таі таре ші декътъ дп пълълъ  
бравъ ші пітеросъ. Калергісъ кътръпітъ de атътеа інтріце а ле  
кърдеі авѣ пъкатълъ de скріе ла чіпева піште къвінте камъ вътъ-  
тъбріе деонре M. Ca реїніа, adikъ zice къ dnei ap фі о фетеі

neodixnît' shi k' iap kam pl'chea s' porto fesm' d'loks' de ne k'et' adek' s' va a'jap'ce pentru ch' procheden'j. La a'cheasta bo'pet'. Dn' tishel' princ'e a'chea skris'ore shi o p'vbl'k' d'lo' j'zrpal'.

Ak' c'ipete Kalergic'! Omval' n' av' d'nik'tr'j, f'c' s'lit' a'ni da dimic'ine'a. Ch'iamal' ministr', kar' era mai to' de partita l'vi Kalergic', ne mai boind' a' r'ynt'ne d'lo' post' f'br' d'k'sm', se retraser' shi ei. Ak' p'pterile aliate dekk'ar', k' n' mai voiesk' a' ce amesteka d'lo' trebile g'berp'mentale din l'vint' ale grechilor', ci da'k' voie re'cel' de a'ni ale'ce ministr' b'vra'ci' k'om'va vrea M. Ca. Re'ele d'f' den'mi mai d'vint' ne ministr' e'si. Ce s' vez' d'f'c'! A'ch'istia s'nt' pi'ste om'ni, ne semne kam f'apat'ch', kam de partita r'se'sk', kam Dze' sh'ie k'om'; dect'v' k' de at'p'ch' d'k'ob'che gr'ech' e'ar'ash a'k' k'p'ntat' nac' shi — sh'ii ka d'lo' t'ot' l'vmea, se af'li' shi la d'lor' om'ni emint'ci', kar' c'ad' sk'p'nat' de a'k' vorb'it' ne i'ch' ne k'olo, k' n'ap' str'ka k'nd' gr'ech' d'lo' v'reo n'p'ote d'k'up'ek'os' ap' et'or'j ne to' d'f'ran'zoi' shi en'glez' k'ud' se af'li' ne p'v'k'nt'v' gr'echesk' sh. a. sh. a.

Ak' f'ran'zoi' ka f'ran'zoi', cheva' shi mai delikat', dete g'berp'mvl' gr'echesk' s' pr'ch'ep', k' dek' ter'ce a'chea tr'eba shi k'nd' e' chea mai de ne b'rt', d'lor' gr'ech' s'ui' kam t'r'ag' b'ne s'ama shi s' n' se jo'che ka k' f'ok'v' ka shi pi'ste kop' f'br' mint', pentru k' v'ede' d'v'b'c' D'omn'i'or', mai l'pt'ie' stat'v' Gr'echie' n'c'idek' n' este d'p'tem'et' ne t'raktat'v' ch'el' f'ym'cos' dela B'ien'a din an. 1815, ch' el' este v'p' f'v'd'or' d'k' min'open' p'v'sk'et' mai d'nik'ob'che dela 1830 kar'ele v'ez' p'nt' din g'racia prot'ektor'or' s'ui', al' doilea pentru'ce s' v'ite Gr'echia, k' d'k'p'ea s'rp'mana este d'k'rop'at' d'lo' d'ator' la a'p'cen', adik' k'om' am' z'ice, Gr'echia se af'li' d'lo' p'v'ga a'p'cen'or' shi al' trei'le a' s'fer'esk' D'omn'ez' ne gr'ech', ka s' n' p'ri'nt'esk' shi a'p'cen' a'chea m'aksim' a' k'ab'inet'v' r'se'sk', kar'ele s'nt' k'v'c'va an' dek'nd' z'icece d'lo' sek'ret', k' d'lo', Gr'echia este s'f'fer'it' din partea R'scie' ka stat' p'nt' k'nd' a'cheata va re'eshi ka s' p'v' t'na ne Konstant'opole, k'nd' apo'i o lo'v'it' d'lo' de p'ch'or' va fi de a'j'ap'ce ka m'it'itel'v' regat' k' v'p' t'mion' de s'f'f'ete d'lo' l'ok' de re'pe' s'v'v'era'n' s'ui' k'apet' d'lo' c'ep'eral' r'se'sk' de g'berp'mat', ne mai t'v'lt' al' „Eladei', ch' al' a'chea p'nt'v' N'elopon'ec', kar' ap' fi n' sh'it' al' k'telea g'berp'mvl' r'se'sk'.

B'it'ye, a'chea a'k' deben'it' ak' d'lo' trebile d'lo' Gr'echia. —

**МАРЕА БРITANIE.** T'imes' d'p'rt' v'p' l'vng' ar't'ik'ol' deo-nre p'lan'v'le v'it'ore a' le p'pter'or' d'lo' aliate d'lo' k'ont'ra R'scie', k'v'p'inde b'rt'or'v'le p'as'ci': „Dak' C'ar'v' N'ikola'e a'k' d'nd'res'ni' d'lo' a'ata' p'pter'le ok'identale, d'lo' s'p'er'anda k' v'ite v'ede' p'noind'v'ce t'akt'ka shi k'atastrofa din 1812, s'k'chesor'v' ce' tre'v'e s' ce d'k'p'ed'ing'ze a'ct'z' de r'yt'ch'irea p'ri'nt'el' s'.

D'v'ire k'om' n' se p'are n'ch' d'lo' r'esc'v'el'v' de f'au', n'ch' d'lo' al'v'le v'it'ore, R'scia proprie n' va fi n'v'v'l'it'; dap' se p'ote k' d'v'ain'tea a'cheata f'orm'ida'v'le l'vpte, ea s' p'erd' mai t'ote k'v'k'iste'le che a'k' f'ek'v' d'lo' v'lt' 80 de an'. K'rit'v' de ne ak' d'lo' se p'ote p'ri'v' ka d'lo' s'v'v'p'irea ar'm'or' ok'identale; ch'et'z'ile D'v'p'ri' de joc' e'ar'ash na vor' p'vt' a' p'ec'ista v'p' an'. A'c'mene n' este k' v'p' p'v'k'nt'p' ka mar'ine'a I'mper'v'le s' f'ie p'ec'is' dela H'v'rt' la N'istr', shi k' Besarabia s' ce' r'esc'v'k' k'v'k' p'v'k'nt'le r'om'p'ew'st'.” —

## Б'ЛЕТИНДЛ' ОФИЧ'АЛ'.

Nr. 4369 Civ. 1855.

### Е Д И К Т 8.

Din partea ch. p. p'ret'v're, ka in'stan'c' re'al', se f'ache k'v'k' p'v'k'nt'p', k'om'k' s' a'probat' l'c'it'are'a e'sek'tiv' a' k'ase' Nr. 712, d'lo' s'v'v'eb'v'le din c'ek' (C'ek') a' l'vi D'v'm'ir' C'iti'ge, p'nt'p' p'ret'encia int'ereselor', k' kar' e' d'ator' p'v'p'li'or' l'vi N'ikola'e D'v'm'ir', d'lo' s'nt' 48 F. mk., sp'cese'le j'z'dek'v' 8 F. 57 kr. mk., 3 F. 3 kr. mk., 2 F. 23 mk. shi sp'cese'le de ak' d'lo' 8 F. 20 kr.; spre a'cheata l'c'it'adie se op'din' d'f'f'c'ia'p'are'a ne 29. Noem'bre shi 21. Decem'bre 1855 tot' la 9 o're d'v'ain'te de p'v'p'z' d'lo' k'asa j'z'dek'v'or'ie. L'k'v'po'w't'p'ar'ca e' l'ber' v'erk'v' at'et' d'esp're e'strakt'v' prot'ok'ol'v', p'rez'v're, k'et' shi de'c'p're k'ond'zi'le d'v'v'z'p'.

L'p'ro'dat' se p'rov'ok' to'c', kar' k'red' k' shi a'k' k'v'k' t'gat' v'p' d'f'p'nt' p'otek'ar' p'ri' int'ab'v'la'd'v'ne d'lo' prot'ok'ol'v' p'v'bl'k', ka p'g'res'v'it' s' shi p'res'enteze a'ch' la j'z'dek'at' d'f'p'v' s' d'v'ain'te de v'k'z'are'a a'chele' re'al'v', k'v'k' la din k'ont'p' v'p' d'lo' l'p'p'z' e'ing'v', d'k' se' va d'lo' p'v'p'z' p'v'k'nt'v' k'v'k' p'v'k'nt'p' re'e' f'br' k'v'k' p'v'k'nt'p' re'e' f'br' k'v'k' p'v'k'nt'p'.

ne k'et' adek' s' va a'j'ap'ce p'ent'p' ch' procheden'j. La a'cheasta se k'iam' to'c' i'v'bit'or' de k'v'k'p'era't'.

B'rasov', 24. Octobre 1855.

(2—3) Din kon'si'l'iv'l' ch. p. p'ret'v're.

### ESCRIERE DE CONCURSU.

Spre ocuparea postului invetia'torescu din comuna Seceni se deschide concursu p'ana la 30. Noembre a. c.

Salariu e in bani gata 60 fri. m. c., in naturale: 8 metrete poson, de grau, 18 metr. poson, de porumbu, 8 orgii de lemne, 1½ jugere de pamantu, pe lunga cortel'u naturalu.

Competitorii au de a se legitima despre purtarea morala si politica, despre absolvarea studiilor pedagogice, si despre perfec'ta sciintia a limbei romane, adresandu' recursele loro deadreptulu antis'tiilor comunali din Seceni.

Datu in Fagetu la 26. Optobre 1855.

C. r. oficiolat' c'ercu'alu.

### L iterariu.

## Grammatica Germana

pentru

### Classi Elementari.

lucrata dupa principi'e genetice cu paradigmate numerose s' capete alese spre traducere in roman'a si german'a impreuna cu vocabularie corespunz'etorie,

de

G. E. Nic'esoru,

Professoru la gimnasiulu rom. din Brasovu.

Editoru Iacobu M'iresianu.

In fav'orea tinerimei serace se voru da procente de 20 la sut'a unde se va introduce in sc'ola ac'esta gramatica.

Se afla de vendiare si in libreriele de aici la D. Vilhelm N'emeth si Joh. Vajna.

Credem', ca barbatii de sc'ola voru sci pretiu atatu' preferint'a metodului modernu, practicu si intes'ciosu de a invetia limba german'a, care e representata cu tota acuratet'ia in carte'a ac'esta, catu' si ostenelele si jertfele cele mari ale essirei ei la lumina, si voru introduceo fora amanare, ca statu mai vertosu, ca suntemu incredintati, ea ea se va primi bine si din partea in ministeriu.

## Б'ЛЛINDАР'Л'

попор'вл' р'ом'п'ял' ал' л'vi Г. Бар'и  
не an'v'k' v'isekt'

1856

a e'sit' de s'v'g' t'ip'ar' tot' d'lo' format'v' din an' t'rek'v' shi se p'ote tra'ce de deadrept'v' d'lo' p'ri'p'et'ar'v' a'cheata' k' p'v'k'nt'p'.

### 20 CR. IN' VON. SONU.

E'ar' la o s'v'g' mai mape de eksemplare ee d'lo prov'c'ione de 10%. Pre'z'v' se tr'imit'e tot' d'lo p'ri'p'et'ar' s'v'g' p'nt'v' d'lo' deadrept'v' s'v'g' p'ri'p'et'ar' Gazetei. —

K'p'c'p'ile la v'rc' d'lo 13. Noem'bre k. n. cl'as' a'chea:

A'cio la gal'v' d'f'p'p'v' . . . . .	18 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>
„ „ ar'ciat' . . . . .	13 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
d'f'p'p'v' 1854 . . . . .	97 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>
„ „ c'eh' na'ional'z' din an. 1854 . . . . .	78 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Ob'lig'ati'le met'ali'che v'ek' de 5% . . . . .	74 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>
d'f'p'p'v' de 4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % de 1852 . . . . .	—
de 4% detto . . . . .	—
C'or'z'ile d'lo 1839 . . . . .	—
A'cio'le b'ank'v' . . . . .	948

A'cio d'lo B'rasov' 14. Noem'bre n.:

A'z'v'k' (gal'v') 5 F. 19 kr. mk. Ar'ciat'v' . . . . . 14%